

# LACRIMA

Texto y dirección **Caroline Guiela Nguyen**

## Funciones

Del 28 al 30 de marzo de 2025

Viernes y sábado a las 20:00 h. | Función matinal: domingo 30 MAR  
a las 12:00

Duración 2h 55 min

**Teatro María Guerrero | Sala Grande**

**CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN**  
913109429 – 915058809 – 913109425 – 609 052 508  
prensa.cdn@inaem.cultura.gob.es  
dramático.es

# LACRIMA

## Reparto (por orden alfabético)\*

Nanii

Dan Artus

Dinah Bellity

Nastasha Cashman

Maud Le Gravellec

Liliane Lipau

Anaele Jan Kerguistel

Rajarajeswari Parisot

Vasanth Selvam

Charles Vinoth Irudhayaraj

## En vídeo

Nadia Bourgeois

Charles Schera

Fleur Sulmont

## Voz en off

Béatrice Dedieu

David Geselson

Louise Marcia Blévins,

**Kathy Packianathan**

**Jessica Savage-Hanford**

**Equipo artístico**

Texto y dirección	<b>Caroline Guiela Nguyen</b>
Colaboradora artística	<b>Paola Secret</b>
Escenografía	<b>Alice Duchange</b>
Iluminación	<b>Mathilde Chamoux y Jérémie Papin</b>
Vestuario	<b>Benjamin Moreau</b>
Música original	<b>Jean-Baptiste Cognet, Teddy Gauliat-Pitois y Antoine Richard</b>
Sonido	<b>Antoine Richard</b>
Video	<b>Jérémie Scheidler</b>
Diseño de movimiento	<b>Marina Masquelier</b>

**Producción**

Centro Dramático Nacional; Théâtre National de Strasbourg; Festival TransAmériques de Montreal; Comédie de Reims, Centre dramatique national; Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg; Piccolo Teatro di Milano-Teatro d'Europa de Italia; Théâtre de Liège de Bélgica; Wiener Festwochen-Freie Republik Wien de Austria; Théâtre National de Bretagne de Rennes; Festival d'Avignon y Les Hommes Approximatifs

## **SOBRE EL ESPECTÁCULO**

Tras la reactivación de *SAIGON* esta temporada, *LACRIMA* es la primera creación de la autora y directora Caroline Guiela Nguyen, desde su llegada como directora de TNS en septiembre de 2023. Una casa de alta costura parisina recibe un encargo extraordinario. Durante varios meses, en el secreto mejor guardado, una treintena de hombres y mujeres trabajarán en el taller parisino, pero también en Alençon para hacer encajes y en Mumbai, en la India, para bordar. Se dedicarán miles de horas a este trabajo. En una gran historia coral, Caroline Guiela Nguyen cuenta a estos trabajadores en la sombra, estas costureras, patronistas, bordadoras con conocimientos excepcionales, en el momento en que sus vidas están a punto de cambiar.

## NOTA DE LA DIRECTORA

«La apnea era tan común entre las encajeras que provocaba graves problemas cardíacos o flebitis. La sangre dejaba de circular. Si una de ellas no respiraba, había que ponerle suavemente la mano en el hombro para sacarla de su concentración y decirle: "¡Cuidado, respira!"»

**Caroline Guiela Nguyen**

## TEXTO Y DIRECCIÓN

### CAROLINE GUIELA NGUYEN



Escritora y directora de teatro y cine. Tras comenzar como estudiante de sociología, se incorporó a la escuela de teatro TNS. En 2009 creó su propia compañía de teatro, Les Hommes Approximatifs.

Su trabajo, basado en sus propias historias de vida, da protagonismo a cuerpos e historias a los que el teatro ha prestado poca atención. Entre sus espectáculos destacan: *Se souvenir de Violette* (2011), *Ses Mains*, *Le bal d'Emma* (2012), *Elle brûle* (2013), *Le chagrin* (2015), *Mon grand amour* (2016), *SAIGON* (2017). *SAIGON* fue nominado en los premios Molière, la principal ceremonia de premios teatrales franceses, en tres categorías diferentes y se hizo con el Premio Georges Lherminier otorgado por la Association Professionnelle de la Critique de Théâtre, Musique et Danse (Mejor producción creada fuera de París).

En 2019, la compañía de teatro Les Hommes Approximatifs se embarcó en un nuevo ciclo de investigación en torno a la cuestión de la FRATERNIDAD que dará lugar a varias nuevas producciones: *Les Engloutis*, una película rodada con internos de la prisión Maison Centrale d'Arles; *FRATERNITÉ*, *Conte fantastique* y *L'Enfance, la Nuit* que se creará en 2022 en la Schaubühne de Berlín.

## REPARTO

### NANII

Nérimène Bensalah creció en Romainville, en el seno de una familia numerosa con 6 hijos. A los 12 años descubrió la escritura y a los 14 eligió Nanii como nombre artístico. Más tarde obtuvo un bachillerato en cuidados y servicios personales, pero quería hacer música. Fue una elección difícil porque le gustaba ayudar a los demás, así que intentó unir estas dos pasiones en su escritura.

Combinaba el trabajo en la fábrica con el rap en las redes sociales. A los 22 años, fue elegida para interpretar a una rapera en el espectáculo *Fraternité, conte fantastique*, y descubrió el teatro por primera vez. Explora la fuerza del teatro, que empieza a gustarle tanto como la música.

Tras la gira de *Fraternité, conte fantastique*, prosigue su experiencia teatral con la creación de *LACRIMA*. La música sigue acunándola, y sus dotes de rapera se enriquecen con su trabajo teatral. Le sigue gustando ayudar a los demás, y tiene previsto crear una asociación para organizar vacaciones especialmente adaptadas.

## DAN ARTUS

Se formó en la École du Théâtre national de Bretagne de 1997 a 2000. Después actuó en espectáculos de Célie Pauthe, Aurélia Guillet, Irène Bonnaud, Guillaume Delaveau, Xavier Deranlot, Jacques Nichet, Michaël Serre y Lucie Berelowitsch. Ha colaborado en varios espectáculos con Vincent Macaigne y desde 2014 trabaja en todas las creaciones de la compañía Les Hommes Approximatifs dirigida por Caroline Guiela Nguyen.

Ha escrito y dirigido varios espectáculos en lugares no destinados al teatro (antiguas fábricas, cobertizos, cines en desuso). También trabaja en prisiones y con excarcelados, con Caroline Guiela Nguyen y Lucie Berelowitsch.

En el marco del LAB (programa de creación del Préau Centre dramatique national de Normandie - Vire), escribió y dirigió *À l'origine (anticonte)*, presentada en el Festival ADO #10 y en el Bocage, y después en el Théâtre Paris-Villette.

Desde el inicio del curso 2023, Dan Artus se encarga del departamento de interpretación de la École du TNS, asistiendo a los estudiantes de interpretación en su formación y dirigiendo los módulos del curso.



## **DINAH BELLITY**

Creció entre Francia y Túnez. Comenzó su carrera como maestra de primaria antes de dedicarse al secretariado médico. Se casó y tuvo tres hijos: Sophie, directora de cine que vive en Israel; Dan, actor que interpreta a su hijo en *LACRIMA*; y Yaël, profesor que vive en París. *LACRIMA* es su primera experiencia teatral.

## **NATASHA CASHMAN**

Nacida en Londres de padres irlandeses, Natasha estudió primero teatro en la Universidad de Southampton. Tras sus estudios, trabajó durante dos años en el campo del teatro experimental entre Londres y Amsterdam, antes de trasladarse a París en 1976.

Participó en varios proyectos de teatro contemporáneo, presentó un programa diario en Radio Jet y fue miembro del Petit Théâtre du Bouvard, donde conoció a Jacques Sereys, quien le aconsejó que ingresara en el Conservatorio de París.

Desde su graduación, ha trabajado con Daniel Mesquish, Adel Hakim, Georges Lavaudant, Laurent Pelly y Jacques Vincey. En el cine ha trabajado con Stephan Frears.

Cuando se acercaba su “fecha de caducidad” como actriz en sus cincuentas, decidió presentarse al concurso Fèmis para estudiar guión. Desde entonces, ha escrito, actuado y dirigido.

## **MAUD LE GREVELLEC**

Maud comenzó sus estudios de teatro en el Lycée Dupuy de Lômes de Lorient, antes de pasar a estudiar filosofía en el Conservatoire de théâtre de Rennes en 1997.

A continuación, se incorporó al Grupo 32 de la Escuela del TNS y actuó durante tres años con la compañía del TNS, dirigida entonces por Stéphane Brauswcheig. Posteriormente trabajó bajo la dirección de Giorgio Barberio Corsetti, Laurent Gutmann, Alain Françon, Véronique Bellegarde, Jean-Francois Peyret, Jacques Osinsky, Christophe Rauck, Cécile Fraisse Bareille y comenzó a trabajar con Caroline Guiela Nguyen en 2020 con *SAIGON*. Al mismo tiempo, durante más de 10 años fue miembro de la compañía Incognito, un colectivo formado al graduarse en la École du TNS con antiguos alumnos.

## LILIANE LIPAU

Originaria de Corrèze, Liliane creció en Dordoña. Criada por su madre y su padrastro, obtuvo un CAP (certificado de formación profesional) y luego se formó en la región parisina como auxiliar de puericultura. Trabajó en varios hospitales, entre ellos la Fundación Paul Parquet.

Se casó en 1975 y unos años más tarde adoptó al nieto de su marido. Liliane se implicó en la asociación Tous ensemble del distrito 20 de París, que gestiona un jardín compartido y ofrece ayuda a la población local. Fue descubierta en un casting cuando se encontraba en los jardines compartidos de la asociación, y participó en la creación de *LACRIMA* con la compañía Les Hommes Approximatifs, su primera experiencia teatral.

## **ANAELE JAN KERGUISTEL**

Nacida en Douarnenez, una pequeña ciudad costera del Finisterre, fue criada por una madre brasileña apasionada por el arte popular y contemporáneo y un padre bretón director de fotografía. Estudió arte dramático en la MJC y después en el Conservatorio Departamental de Quimper. Tras aprobar el bachillerato, pasó un año sabático entre diversas prácticas en el Théâtre du Rond-Point y el Théâtre du Soleil en Francia, y después se trasladó a Brasil para recibir clases de arte dramático en el Cesgrandrio College de Río de Janeiro. Anaele siempre ha navegado entre dos lenguas y dos culturas. A su regreso a Francia, eligió la Universidad de Estrasburgo para estudiar Artes Escénicas

Con la asociación ARTUSS, interpretó el papel de Moiseka en la adaptación de Alice Lambert de un cuento de Antón Chéjov, *La Salle nº6*. En el marco de la compañía 12.21 y en colaboración con Espace Yaro en el Congo, viajó a Pointe-Noire durante 10 días para crear una biblioteca ambulante y un espectáculo con los jóvenes de Espace Yaro. Participó en el casting de Les Hommes Approximatifs, y en 2023 participó en la creación de *LACRIMA*.

## **RAJARAJESWARI PARISOT**

Originaria de Pondicherry (India), la Dra. Rajarajeswari Parisot llegó a Francia en 1982 y vive ahí desde entonces. Estudiante brillante en el colegio y en la Universidad de Chennai (Madrás) (India), trabajó varios años como profesora en la Facultad de Económicas. Ya muy activa culturalmente en la India (recibió varios premios y distinciones en danza y música clásica), fundó en Francia la asociación VIDYALAYA para promover la cultura india y fomentar los lazos de amistad entre la India y Francia.

Como economista, artista, intérprete, coreógrafa, vocalista y conferencista sobre arte, cultura y espiritualidad en la India, la Dra. Rajarajeswari Parisot trabaja constantemente para crear intercambios entre las personas, inspirándose en la India y su diversidad. A través de su asociación VIDYALAYA, acoge a famosos artistas indios, organiza varios actos culturales en el teatro y rinde homenaje a Mahatama Gandhi y Rabindranath Tagore, durante las celebraciones del centenario.

Tiene previsto organizar otras celebraciones en un futuro próximo. En concreto, está preparando un festival de cine indio y varias exposiciones. Para transmitir esta riqueza cultural a las generaciones futuras, prepara una obra multilingüe sobre las artes clásicas, en particular el Bharata Natyam.

## VASANTH SELVAM

Nacido en la región india de Tamil Nadu, creció en un pequeño pueblo y escribió sus primeros espectáculos a los 15 años. Estudió ingeniería eléctrica en la universidad local, antes de trabajar 3 años en una empresa como ingeniero informático. Paralelamente, redescubrió el teatro de la mano del director Koumarane Valavane, con quien creó en 2007 la compañía teatral Indianostrum en Pondicherry, donde aprendió su oficio sobre el escenario y siguió cursos de teatro tradicional indio y artes marciales.

En 2014 llegó a Francia por primera vez para protagonizar la película *Dheepan*, de Jacques Audiard, que ganó la Palma de Oro en el Festival de Cannes. Desde 2017, realiza giras regulares con su compañía por Francia de la mano del Théâtre du Soleil, en particular en los espectáculos *Terre de cendres*, *Kunti Karna*, *Karuppu* y *Chandala*. Fue durante una gira en 2019 cuando conoció a Caroline Guiela Nguyen. Participó en la creación de *Fraternité, conte fantastique*, y empezó a trabajar con la directora. Al mismo tiempo, trabajó con Peter Brook en Francia en *Le Prisonnier*. Actualmente trabaja como actor de cine en la India, pero también está probando suerte como guionista.

## CHARLES VINOOTH IRUDHAYARAJ

Creció en Tiruninravur (India) y estudió literatura inglesa en el Loyole College de Chennai (Madrás). Tras sus estudios, empezó una carrera en el sector naviero, en el que estuvo 8 años. Esta vida cotidiana le aburría y soñaba con algo diferente. Empezó a trabajar en teatro con compañías de aficionados e independientes, antes de incorporarse en 2008 a la compañía teatral Indianostrum, con la que realizó una gira por Francia de la mano del Théâtre du Soleil. Vinoth.

Pasó a trabajar en la industria cinematográfica, y es más conocido por sus papeles en dos películas consecutivas de Pa. Ranjith; su papel de antagonista en la película *Madrás* (2014) le valió una nominación al Premio Vijay en la categoría de Mejor Villano. También actuó frente a Rajinikanth en *Kabali* (2016) y frente a Nayanthara en *Kolamavu Kokila*. Recientemente ha vuelto a actuar bajo la dirección de Pa. Ranjith en *Natchathiram Nagargirathu*. Desde 2012 ha actuado en más de 20 películas entre la India y Francia, con más en camino. Inspirado por un hombre que dedica su vida a reparar zapatos, dirigió el documental *Dr. Shoe Maker* en 2013.



## **CENTRO #DRAMÁTICO NACIONAL**

El Centro #Dramático Nacional (CDN) es la primera unidad de producción teatral creada por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura y Deporte. Desde su fundación, en 1978, la principal misión del CDN ha sido difundir y consolidar las distintas corrientes y tendencias de la dramaturgia contemporánea, con atención especial a la autoría española actual.

Desde su creación, la institución ha ofrecido más de trescientos espectáculos, entre los que cabe destacar un panorama completo de la dramaturgia española del siglo XX: Valle-Inclán, García Lorca, Jardiel Poncela, Max Aub, Buero Vallejo, Alfonso Sastre, Francisco Nieva, José María Rodríguez Méndez, Alonso de Santos, Fernando Arrabal, Fermín Cabal, Sanchis Sinisterra, Benet i Jornet, Adolfo Marsillach, Juan Mayorga o Lluïsa Cunillé. A lo largo de estos años, en sus producciones han participado los más destacados directores, escenógrafos, actores, figurinistas y profesionales del país, así como distinguidas figuras de la escena internacional.

El CDN dispone de dos sedes para el desarrollo de sus actividades: el Teatro María Guerrero y el Teatro Valle-Inclán. La capacidad de gestión y producción de la institución le permite programar simultáneamente estos espacios estables y, a la vez, exhibir sus producciones en gira, tanto en España como en escenarios internacionales.

En la historia del CDN pueden distinguirse varias etapas, delimitadas por los cambios en la dirección de la institución: Adolfo Marsillach (1978-1979), el triunvirato formado por Nuria Espert, José Luis Gómez y Ramón Tamayo (1979-1981), José Luis Alonso (1981-1983), Lluís Pasqual (1983-1989), José Carlos Plaza (1989-1994), Amaya de Miguel (1994), Isabel Navarro (1994-1996), Juan Carlos Pérez de la Fuente (1996-2004), Gerardo Vera (2004-2011), Ernesto Caballero (2012-2019) y el actual director Alfredo Sanzol, desde enero de 2020.